



CUSTODIA TERRÆ SANCTÆ



Terra Santa College & Terra Sancta Organ Festival
in collaboration with the Embassy of Italy in

Amman

present the

film-concert

"THE KING OF KINGS" (1927)

a silent film on the Passion of Christ

with a musical performance by

FAUSTO CAPORALI (Italy),

organ improvisation and musical commentary

Amman – Terra Santa Cultural Center

Thursday, 16 March 2023 at 7:00 pm

Admission Free

[For the Arabic version, please see below]

For the second time, the Terra Sancta Organ Festival is offering in Jordan an experience that was common in the early days of cinematography, when films were silent and music was performed or improvised by a piano or organ to accompany the vision with a soundtrack. This is a screening of the film "The King of Kings" (1927) by American director Cecil DeMille, which will be presented in collaboration with the Embassy of Italy on Thursday, March 16 in the Terra Santa Cultural Center in Amman at 7:00 p.m. with free admission. The Italian organist Fausto Caporali will accompany the screening with an improvised musical commentary on the organ. This film is a masterpiece of film history and the American Film Institute has included it in its list of Top 10 Epic Films.

"The King of kings" is Jesus Christ, whose story the film tells in the most respectful manner, so much so that the captions are literal quotations of the gospel phrases. The film, which cost 2,265,283 dollars, was seen by about 500 million people between the 1927 release and the 1961 remake.

Because the whole film is very long, Italian organist Fausto Caporali (professor of organ at the Turin Conservatory and organist at Cremona Cathedral) will present only the second part on the Passion of Christ, which lasts one hour and ten minutes. This edition of the film, for the first time with captions in Arabic and English, is a production of the Terra Sancta Organ Festival, which debuted last November at the Organ & Music Festival Syria and will be presented on March 21 in the Lebanese Pipe Organ Week with different organists.



CUSTODIA TERRÆ SANCTÆ

كلية ترسانطا ومهرجان ترسانطا للأورغ
بالتعاون مع السفارة الإيطالية في عمان
يقدمون

فيلم – حفل موسيقي
"ملك الملوك" 1927
فلم صامت عن عشق السيد المسيح
بأداء موسيقي من
فاوستو كابورالي (إيطاليا)
ارتجال الأورغ والنقد الموسيقي

عمان - مركز ترسانطا الثقافي
الخميس 16 آذار 2023 الساعة 7:00 مساءً
الدخول مجاني

للمرة الثانية، يقدم مهرجان ترسانطا للأورغ في الأردن تجربة كانت شائعة في بدايات التصوير السينمائي، عندما كانت الافلام صامتة والموسيقى معزوفة او مرتجلة على آلة البيانو او على آلة الاورغ لمرافقة العرض بتعليق صوتي.

إنه عرض فيلم "ملك الملوك" (1927) للمخرج الأمريكي سيسيل ديميل، والذي سيعرض بالتعاون مع السفارة الإيطالية يوم الخميس 16 آذار في مركز ترسانطا (دخول مجاني) الثقافي في عمان الساعة 7:00 مساءً. سيرافق العرض عازف الأورغ الإيطالي فاوستو كابورالي بتعليق موسيقي مرتجل في هذا الفيلم هو تحفة في تاريخ السينما وقد أدرجه معهد الفيلم الأمريكي على قائمة أفضل 10 أفلام ملحمية

كلف الفيلم 2.265.283 دولارًا، وقد شوهد من قرابة 500 مليون شخص، بين طبعة عام 1927 والطبعة المجددة عام 1961

"ملك الملوك" هو عيسى المسيح، الذي يروي الفيلم قصته بأكثر الطرق احترامًا، لدرجة أن التعليقات هي إقتباسات حرفية من عبارات الإنجيل.



CUSTODIA TERRÆ SANCTÆ

نظرًا لأن الفيلم طويل جدًا، فإن عازف الأورغ الإيطالي فاوستو كابورالي (أستاذ الأورغ في معهد تورينو الموسيقي وعازف الأورغ في كاتدرائية كريمونا) سيقوم بتقديم الجزء الثاني فقط من عشق المسيح، والذي يستمر لمدة ساعة وعشر دقائق. هذه النسخة من الفيلم، ستكون لأول مرة مع ترجمة باللغتين العربية والإنجليزية، هي إنتاج لمهرجان ترسانطا للأورغ، الذي عُرض لأول مرة في تشرين ثاني الماضي في مهرجان الأورغ والموسيقى سوريا، وسيعرض في 21 آذار في الاسبوع اللبناني للأورغ ذات الانابيب بحضور عدة عازفين.